



Einbausituationen / Applications / Situations de montage / Aplicaciones

		Überschlagstärke x / Overlap thickness x / Epaisseur de recouvrement x / Altura de la solapa x	16–20 mm	19–23 mm	22–26 mm
Var. A		K 6060	■		
		K 6160		■	
		K 6260			■
Var. B		K 6065	■		
		K 6165		■	
		K 6265			■

Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios	Var. A	Var. B
5 250640 0 Bohrkörper SIKU 3D K 3030 / Drilling jig SIKU 3D K 3030 / Corps de perçage SIKU 3D K 3030 / Cuerpo para taladrar SIKU 3D K 3030	■	
5 250642 0 Bohrkörper SIKU 3D K 3035 / Drilling jig SIKU 3D K 3035 / Corps de perçage SIKU 3D K 3035 / Cuerpo para taladrar SIKU 3D K 3035		■
5 250910 0 Teleskoplehre SIKU 3D K 3030 / Telescope jig SIKU 3D K 3030 / Gabarit télescopique SIKU 3D K 3030 / Platilla telescópica SIKU 3D K 3030	■	
5 250916 0 Teleskoplehre SIKU 3D K 3035 / Telescope jig SIKU 3D K 3035 / Gabarit télescopique SIKU 3D K 3035 / Platilla telescópica SIKU 3D K 3035		■

Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector / Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Datos de fresado en el selector de productos: www.simonswerk.com

Montageanleitung

Nur für Fachpersonal!

Assembly instructions

Only for specialist personnel!

Instructions de montage

Uniquement pour le personnel spécialisé !

Instrucciones de montaje

¡Sólo para personal especializado!

SIKU 3D K6

Bandsysteme für

Kunststoff-Haustüren

Hinge systems for PVCu

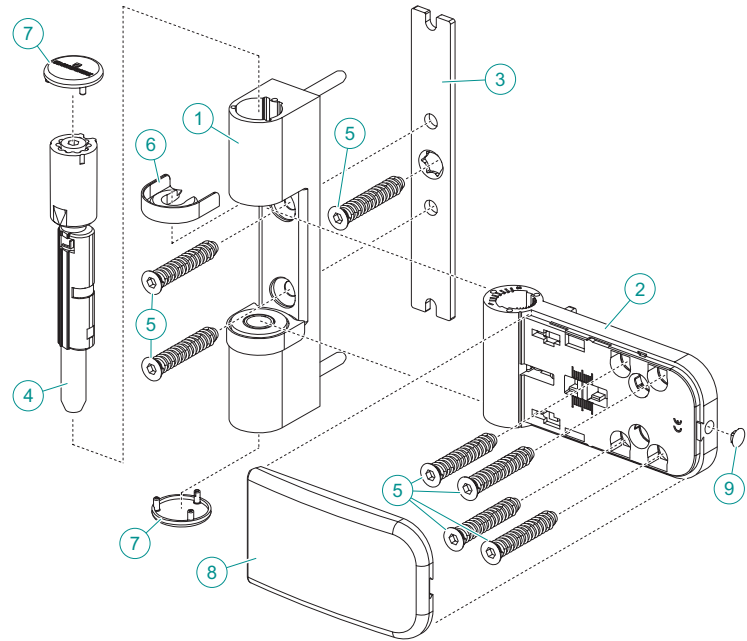
entrance doors

Systèmes de paumelle pour

portes d'entrée en PVC

Sistemas de bisagras para

puertas de exterior de PVC



Belastungswert / Load capacity / Valeur de charge / Valor de carga

< 160 kg

3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D

±5 mm

+4 mm / -1 mm

±2 mm

Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido

1x

Bandsystem / Hinge system / Système de paumelle / Sistema de bisagras

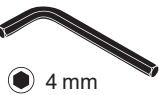
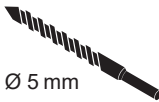
1 2 3 4 6 7 8 9

7x 40 mm



5

Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramienta necesaria



Hinweise

Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.
Für passgenauen Sitz des Bandes bei verwendeter Materialart wird eine Probefräsung empfohlen.
Belastungswert bezieht sich auf Verwendung von 2 Bändern pro Türflügel von 1 x 2 m.
Band niemals ölen, es kann dadurch beschädigt werden! Band ist wartungsfrei.

Notes

Observe technical information on the website or in the product catalogue.
A trial milling is recommended for the correct fit of the hinge on the material type used.
Load capacity refers to the use of 2 hinges per door part of 1 x 2 m.
Never oil the hinge, this can result in damage! The hinge does not need maintenance.

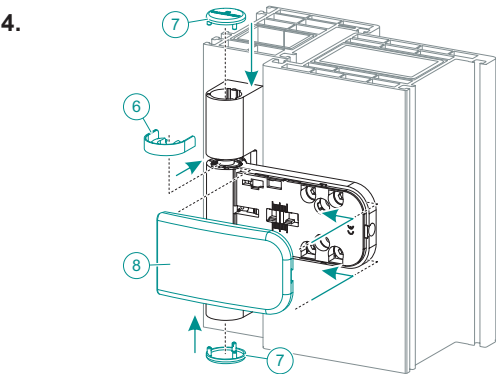
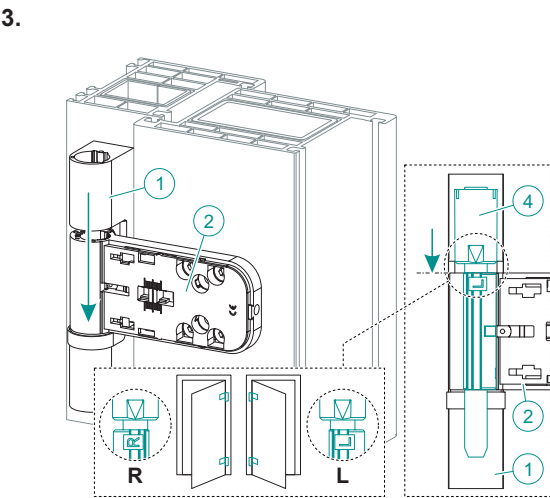
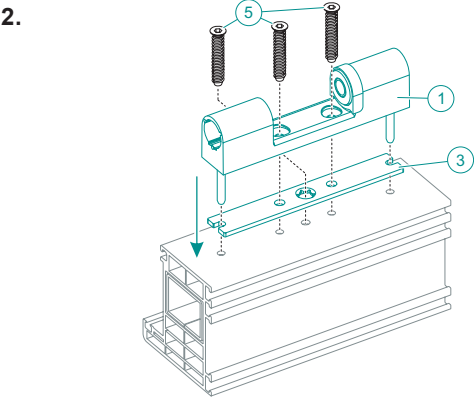
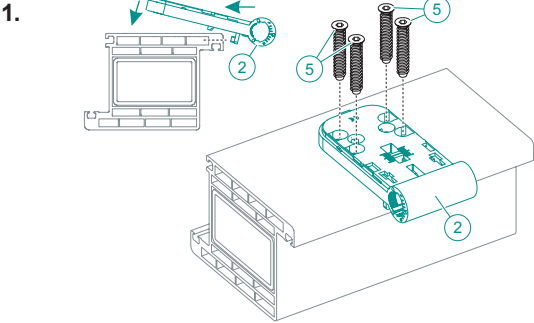
Consignes

Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.
Pour un positionnement précis de la paumelle, nous vous conseillons de procéder à un fraisage d'essai sur le type de matériau utilisé.
Les charges sont indiqués sur une base de deux paumelles pour une porte de 1 x 2 m.
Ne jamais graisser la paumelle, elle risque de s'endommager ! La paumelle ne nécessite aucun entretien.

Notas

Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.
Se recomienda utilizar una plantilla de fresado para ajustar perfectamente las bisagras en el material utilizado.
Los valores de carga hacen referencia al uso de 2 bisagras por hoja de puerta de 1 x 2 m.
¡No engrase nunca las bisagras, ya que pueden sufrir daños! Las bisagras no precisan de mantenimiento.

Montage / Assembly / Montage / Montaje



DE Das Band-Flügelteil (2) durch leichte Drehbewegungen in die Türflügel-Bohrungen einsetzen und mit den 4 Schrauben (5) befestigen.

EN Insert the hinge door part (2) into the door part holes using slight rotating movements and secure using the 4 screws (5).

DE Die Distanzplatte (3) mit der Schraube (5) mittig am Rahmen leicht verschrauben. Das Band-Rahmenteil (1) in die Rahmen-Bohrungen einsetzen und mit den 2 Schrauben (5) befestigen.

EN Lightly screw the spacer (3) centrally on the frame using the screw (5). Insert the hinge frame part (1) into the frame holes and secure using the 2 screws (5).

DE Am Bandstift (4) die Türöffnung (R/L) einstellen und den Türflügel in den Rahmen einlegen. Den Bandstift (4) ausrichten und von oben komplett hineinschlagen. Das Stift-Mittelteil muss sich vollständig im Band-Flügelteil (2) befinden!

EN Adjust the door opening (R/L) on the hinge pin (4) and place the door part into the frame. Align the hinge pin (4) to the door part and completely drive in from above. The central part of the pin must be fully inserted in the hinge door part (2)!

DE Die 2 Abdeckkappen (7) sowie die HV-Abdeckung (6) aufstecken. Die Abdeckplatte (8) aufsetzen und zum Rahmen hin verschieben, bis sie einrastet.

EN Fit the 2 covering caps (7) as well as the HA cover (6). Place on the cover plate (8) and move towards the frame until it locks into place.

FR Placer la partie d'ouvrant de la paumelle (2) en tournant légèrement dans les perçages d'ouvrant et serrer avec les 4 vis (5).

ES Inserte la parte de la bisagra para la puerta (2) con un ligero movimiento de giro en los orificios de la hoja de la puerta y fíjela con los 4 tornillos (5).

FR Visser légèrement la plaque de distance (3) avec la vis (5) centrée au dormant. Insérer la partie dormant de la paumelle (1) dans les perçages de dormant et fixer avec les 2 vis (5).

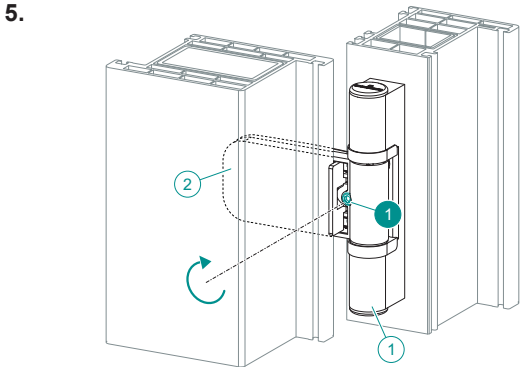
ES Atornille ligeramente la placa distanciadora (3) con el tornillo (5) en el centro del marco. Inserte la parte de la bisagra para el marco (1) en los orificios del marco y fíjela con los 2 tornillos (5).

FR Ajuster la direction d'ouverture de la porte (R/L) sur la tige de paumelle (4) et poser l'ouvrant dans le dormant. Ajuster la tige de paumelle (4) vers l'ouvrant et enfoncer du haut complètement. La partie centrale de la tige doit se trouver entièrement dans la partie d'ouvrant de la paumelle (2)!

ES Ajuste la dirección de apertura de la puerta (R/L) en el perno de la bisagra (4) e inserte la hoja de la puerta en el marco. Alinee el perno de la bisagra (4) a la hoja de la puerta e insértelo completamente desde arriba. La parte central del perno debe encontrarse completamente en la parte de la bisagra para la puerta (2).

FR Insérer les 2 capuchons de recouvrement (7) ainsi que le recouvrement réglage vertical (6). Placer la plaque de recouvrement (8) et pousser vers le dormant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

ES Coloque las 2 tapas embellecedoras (7) y la cubierta de ajuste de altura (6). Coloque la placa embellecedora (8) y muévela hacia el marco hasta que encaje.



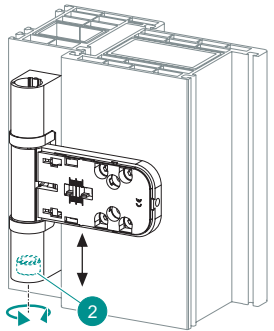
DE Den Gewindestift (1) in das Band-Flügelteil (2) eindrehen.

EN Turn the grub screw (1) into the hinge door part (2).

FR Enfoncer la vis sans tête (1) dans la partie d'ouvrant de la paumelle (2).

ES Atornille el tornillo prisionero (1) en la parte de la bisagra para el marco (1).

3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D



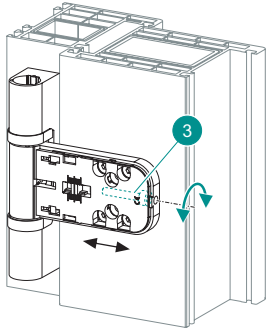
Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:

DE Mit (2) den Türflügel in passende Position bringen. Die Bänder nur gleichmäßig verstellen!

EN Take the door part to the correct position with (2). Adjust the hinges uniformly!

FR Avec (2) placer la porte dans la position appropriée. Régler uniformément les paumelles !

ES Con (2) ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada. Las bisagras se deben ajustar de manera uniforme.



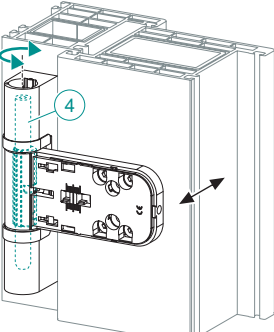
Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:

DE Mit (3) den Türflügel in die passende Position bringen. Spannungen auf der Achse vermeiden!

EN Take the door part to the correct position with (3). Avoid any strain on the axis!

FR Avec (3) placer la porte dans la position appropriée. Eviter les tensions sur l'axe.

ES Con (3) ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada. Evite tensiones en el eje.



Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:

DE Den Gewindestift lösen (siehe Montageschritt 5) > mit (4) den Türflügel in den passenden Andruck bringen > den Gewindestift wieder eindrehen.

EN Release the grub screw (see assembly step 5) > take the door part into the correct depth uniformly with (4) > screw the grub screw back in again.

FR Desserrer la vis sans tête (voir opération de montage 5) > avec (4) placer la porte uniformément à la bonne compression > enfoncer à nouveau la vis sans tête.

ES Afloje el tornillo prisionero (consulte el paso de montaje 5) > con (4) ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la profundidad necesaria > vuelva a atornillar el tornillo prisionero.

<> Seite
Side
Latéral
Lado

↕ Höhe
Height
Hauteur
Altura

▣ Andruck
Depth
Compression
Profundidad

⬤ Innensechskant
Hexagon socket
Six pans creux
Llave Allen

★ TORX®